

TORO®

Parasole universale

Trattorini Groundsmaster® o Reelmaster® o Irroratrice Multi Pro® 1750

Nº del modello 30669

Nº del modello 30671

Istruzioni di installazione

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

Importante: Se montate il parasole universale su un trattorino Reelmaster 3100 o un trattorino Groundsmaster 3500/3505, montate il Kit zavorra per ruote. Contattate il vostro distributore Toro autorizzato per il Kit zavorra per ruote corretto.

Sicurezza

Generale

Prima dell'uso

1. Rivedete e comprendete il contenuto delle *istruzioni per l'installazione* prima di montare il parasole.
2. Non togliete i carter, i dispositivi di sicurezza e gli adesivi. Qualora un carter, un dispositivo di sicurezza o un adesivo fossero in cattivo stato, illeggibili o danneggiati, riparateli o sostituiteli prima di utilizzare la macchina.
3. Non saldate, tagliate, perforate, modificate o rimuovete il roll bar in alcun modo.
4. Serrate tutti i dadi, le viti o i bulloni allentati, per assicurarvi che la macchina funzioni in condizioni di sicurezza.

Durante l'uso

1. Prestate la massima attenzione quando lavorate in prossimità di recinzioni, fossi o su pendii ripidi.
2. Controllate attentamente lo spazio libero superiore prima di passare con la macchina sotto qualsiasi oggetto (rami, vani porta, fili elettrici) e impeditene il contatto.
3. Bloccate la struttura del parasole prima del trasferimento della macchina.
4. Quando utilizzate una qualsiasi macchina provvista di parasole, indossate protezioni per l'udito.

Manutenzione e revisione

1. Prima di effettuare interventi di manutenzione o regolazione, abbassate l'attrezzo, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave.
2. Accertatevi che la macchina si trovi in condizioni operative sicure mantenendo serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti.
3. Quando eseguite il montaggio del parasole, indossate una protezione per gli occhi.
4. Sostituite il parasole danneggiato. Non eseguite riparazioni o revisioni.
5. Quando montate il parasole o eseguite interventi di manutenzione, utilizzate supporti, paranchi e martinetti idonei. Se il parasole non è correttamente supportato può spostarsi o cadere e causare infortuni.
6. Per garantire le prestazioni ottimali e la sicurezza del veicolo, acquistate sempre parti di ricambio e accessori originali Toro. Le parti di ricambio e gli accessori prodotti da altri costruttori possono essere pericolosi. Un tale utilizzo può rendere nulla la garanzia di The Toro Company.



Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.

Sul parasole sono apposti adesivi per la sicurezza e riportanti istruzioni. Se un qualsiasi adesivo diventa illeggibile o si danneggia, applicate un adesivo nuovo.



98-4387

decal98-4387

1. Avvertenza – usate la protezione per l'udito.

Installazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Descrizione	Qté	Uso
Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
Non occorrono parti	–	Individuate i bulloni a U.
Bullone (3/4" x 4")	2	
Dado (3/4")	2	
Rondella (13/16" x 1 1/2")	4	
Gruppo telaio	1	
Staffe di montaggio del ROPS	1	
Supporto di ancoraggio	2	
Staffa di ancoraggio	2	
Biella	2	
Bullone (1/2" x 1 1/2")	4	
Bullone (1/2" x 2 1/2")	4	
Bullone (1/2" x 2 3/4")	4	
Rondella grande	10	
Dado flangiato (1/2")	10	Montaggio del parasole sulla macchina.
Bullone a U (4-1/2" x 2-3/4")	2	
Bullone a U (3 1/8" x 4")	2	
Bullone a U (3 1/2" x 5")	4	
Bullone a U (3-1/2" x 2-3/4")	2	
Bullone a U (4 1/2" x 4")	2	
Dado flangiato (3/8")	8	
Parasole	1	
Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4")	4	
Rondella piccola	4	
Gommino	4	
Dado a graffetta	4	

Preparazione della macchina

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
 2. Abbassate gli apparati di taglio e inserite il freno di stazionamento.
 3. Spegnete il motore ed estraete la chiave.

Nota: Il kit non viene installato su tutte le macchine utilizzando le stesse parti.

Individuazione e installazione dei bulloni a U

Questo kit contiene bulloni a U di 5 diversi tipi. I bulloni a U sono elencati in base alle dimensioni (diametro x lunghezza) nell'elenco delle parti. Fate riferimento a Figura 1 per determinare le dimensioni dei bulloni a U.

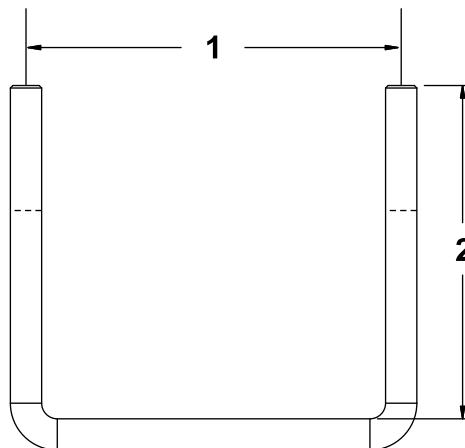


Figura 1

1. Diametro 2. Lunghezza

g246183

Effettuate i passaggi indicati di seguito durante l'installazione dei bulloni a U sulla staffa di montaggio del ROPS:

- Utilizzate solo utensili a mano per serrare i dadi che fissano i bulloni a U alla staffa di montaggio.
 - Per garantire una distribuzione omogenea, serrate i dadi alternandoli come mostrato nella [Figura 2](#).

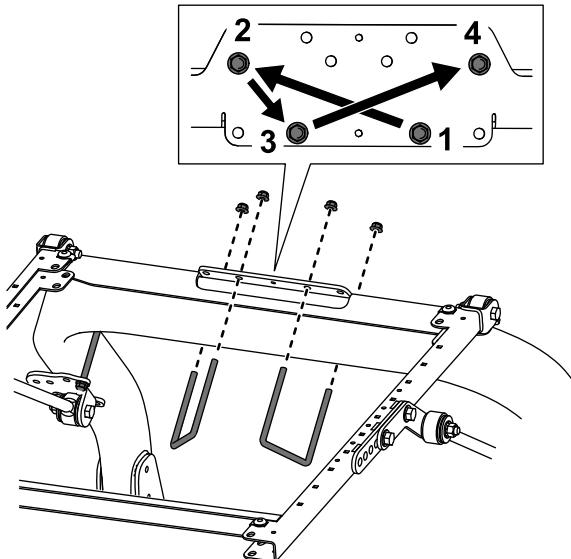


Figura 2

Montaggio del parasole

Macchine Groundsmaster 5900

1. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino ([Figura 3](#)).

Nota: Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio.

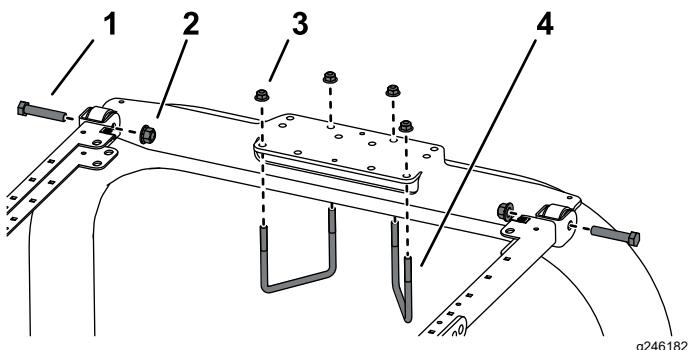


Figura 3

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Bullone (1/2" x 2 1/2") | 3. Dado flangiato (3/8") |
| 2. Dado flangiato (1/2") | 4. Bullone a U (4 1/2" x 4") |

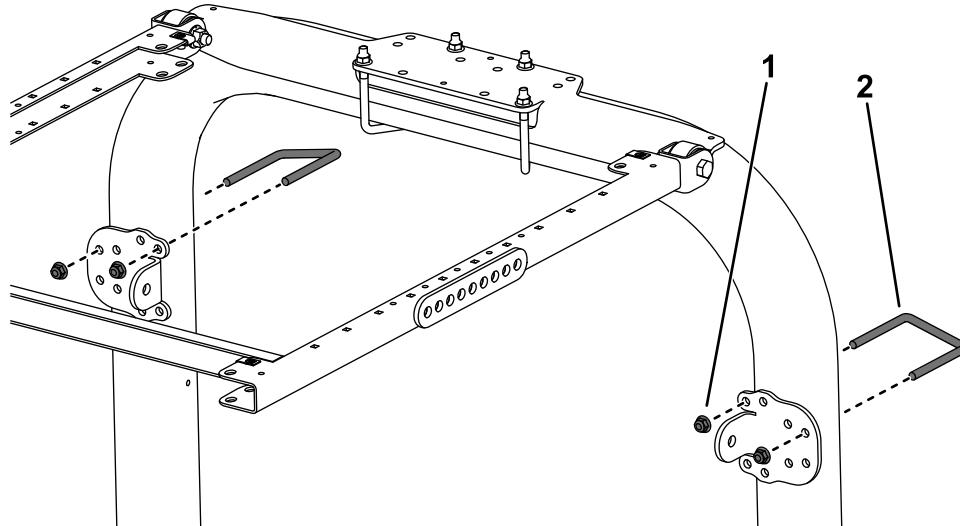


Figura 4

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Dado flangiato (3/8") | 2. Bullone a U (3 1/8" x 4") |
|--------------------------|------------------------------|

5. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio sul secondo foro del suo supporto di montaggio con un bullone (1/2" x 2 3/4"), una rondella (1/2") e un dado flangiato (1/2"), come illustrato nella [Figura 5](#).

2. Montate il gruppo del telaio sulla staffa di montaggio del ROPS ([Figura 3](#)).
3. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 3](#), montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (4 1/2" x 4") e 4 dadi flangiati.
4. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 4](#), fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3 1/8" x 4") e 2 dadi flangiati.

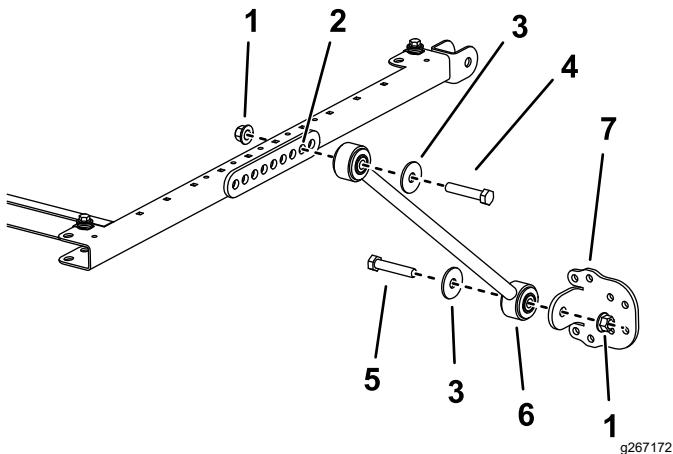


Figura 5
Lato sinistro illustrato

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Dado flangiato (1/2") | 5. Bullone (1/2" x 2 1/2") |
| 2. Foro di fissaggio | 6. Staffa di ancoraggio |
| 3. Rondella (1/2") | 7. Supporto di ancoraggio |
| 4. Bullone (1/2" x 2 3/4") | |

6. Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone (1/2" x 2 1/2"), una rondella (1/2") e un dado flangiato (1/2"), come illustrato nella [Figura 5](#).
7. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio, sui montanti verticali del roll bar, fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo.

Nota: Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.

Nota: Utilizzate i fori di montaggio anteriori o posteriori nella staffa di ancoraggio se è necessaria maggiore capacità di regolazione.

8. Serrate i dadi flangiati dei bulloni a U che fissano le staffe di montaggio ai montanti.

9. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati (3/8") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (1/2") a 113–141 N·m.
10. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 6](#).

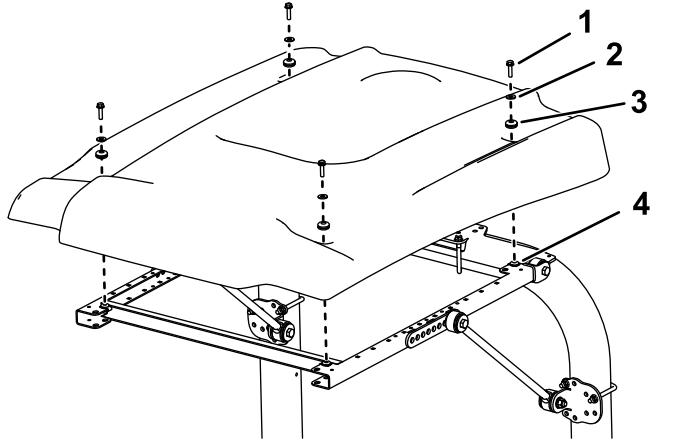


Figura 6

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") | 3. Gommino |
| 2. Rondella piccola | 4. Dado a graffetta |

11. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino ([Figura 6](#)).
12. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

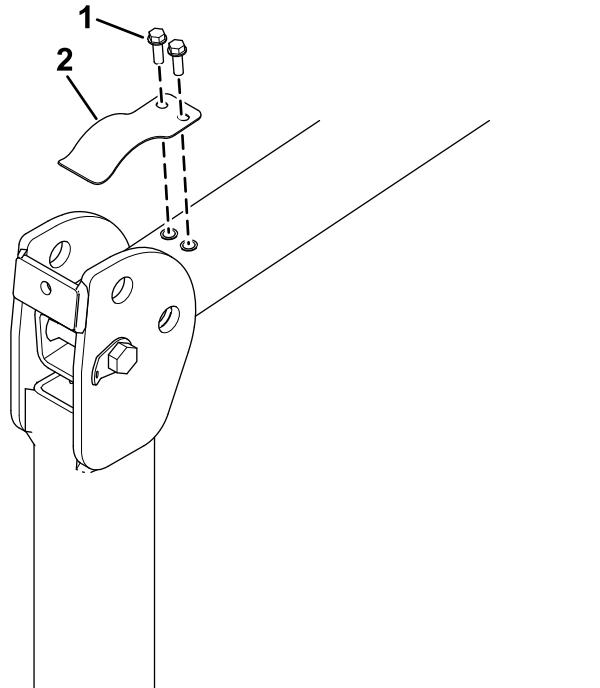
Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

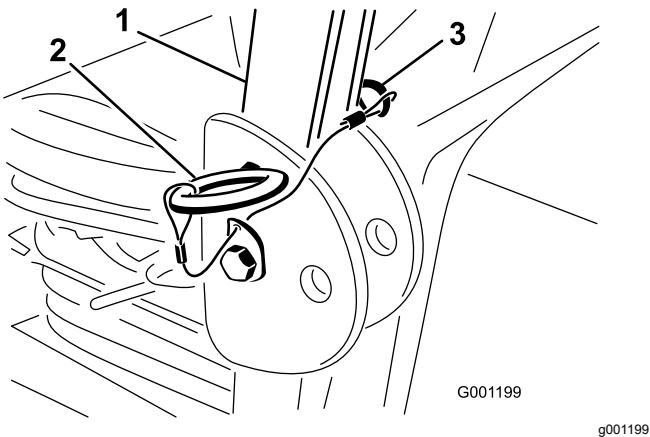
Macchine Groundsmaster 3200 o 3300

1. Con il roll bar in posizione abbassata, rimuovete le molle a balestra antirumore (Figura 7) da ciascun lato del roll bar.

Conservate le molle a balestra e i bulloni per l'utilizzo quando il tettuccio non è installato.

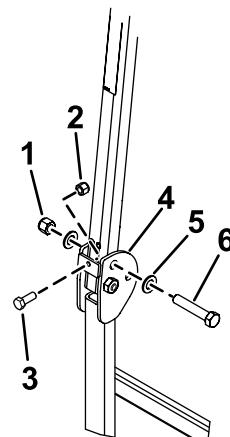


1. Bullone
2. Molla a balestra
2. Con il roll bar in posizione sollevata, rimuovete le coppiglie e le 2 spine (Figura 8).



1. Roll bar
2. Spina
3. Coppiglia

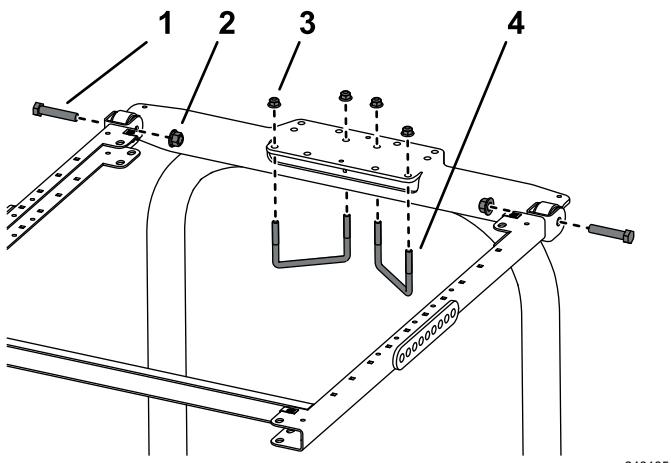
3. Inserite una rondella (13/16" x 1 1/2") su ciascun bullone (3/4" x 4"), come illustrato nella Figura 9.



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dado (3/4") | 4. Roll bar |
| 2. Bullone (3/8-16" x 1" o 1 1/4") | 5. Rondella (13/16" x 1 1/2") |
| 3. Controdado (3/8") | 6. Bullone (3/4" x 4") |

4. Nei fori da cui sono state estratte le spine, installate bulloni e rondelle (Figura 9).
5. Montate un'altra rondella su ciascun bullone e fissate con i dadi (3/4"), come illustrato nella Figura 9. Serrate i dadi a 323–396 N·m.
6. Montate un bullone (3/8-16" x 1" o 1 1/4") con un controdado (bulloni e controdadi non forniti) sulla piastra filettata su entrambi i lati della porzione inferiore del roll bar nell'area della cerniera (Figura 9). Serrate il bullone fino a quando non è ben stretto contro il tubo del roll bar superiore, quindi serrate il controdado.
7. Serrate il bullone orientabile del ROPS (Figura 9) a 91 - 113 N·m per evitare il rimbalzamento del roll bar e del parasole.
8. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar dell'irroratrice (Figura 10).

Nota: Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.

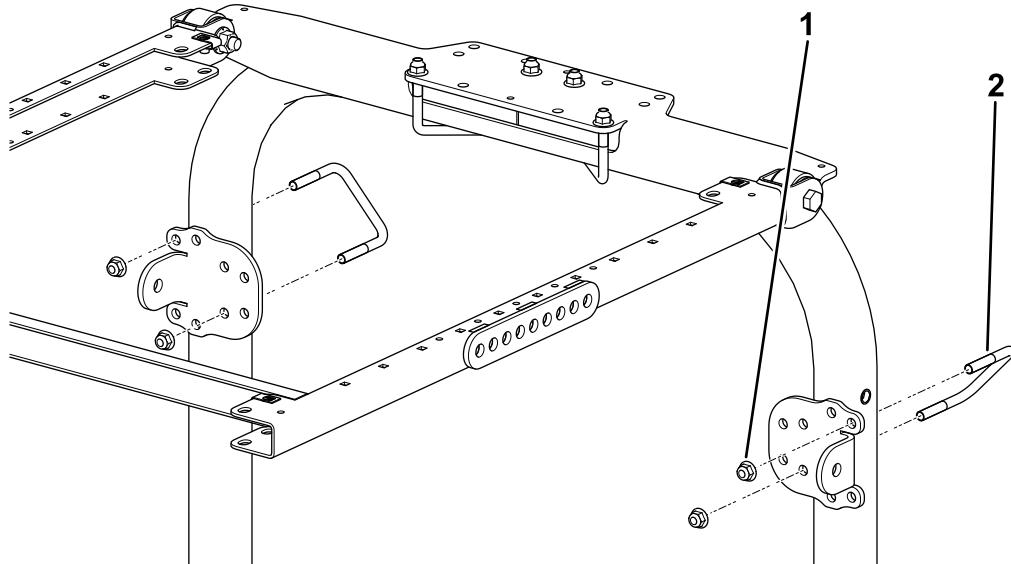


g246185

Figura 10

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Bullone (1/2" x 2 1/2") | 3. Dado flangiato (5/8") |
| 2. Dado flangiato (1/2") | 4. Bullone a U (4-1/2" x 2-3/4") |

9. Montate il gruppo del telaio sulla staffa di montaggio del ROPS ([Figura 10](#)).



g482769

Figura 11

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Dado flangiato (5/8") | 2. Bullone a U (4-1/2" x 2-3/4") |
|--------------------------|----------------------------------|

12. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarla, una biella sul quarto foro del supporto di montaggio dell'ancoraggio con 2 bulloni (1/2" x 2 3/4"), 2 rondelle grandi e 2 dadi flangiati (1/2"), come illustrato nella [Figura 12](#).

10. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 11](#), montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (4 1/2" x 2 3/4") e 4 dadi flangiati.
11. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 11](#), fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3 1/2" x 2 3/4") e 2 dadi flangiati.

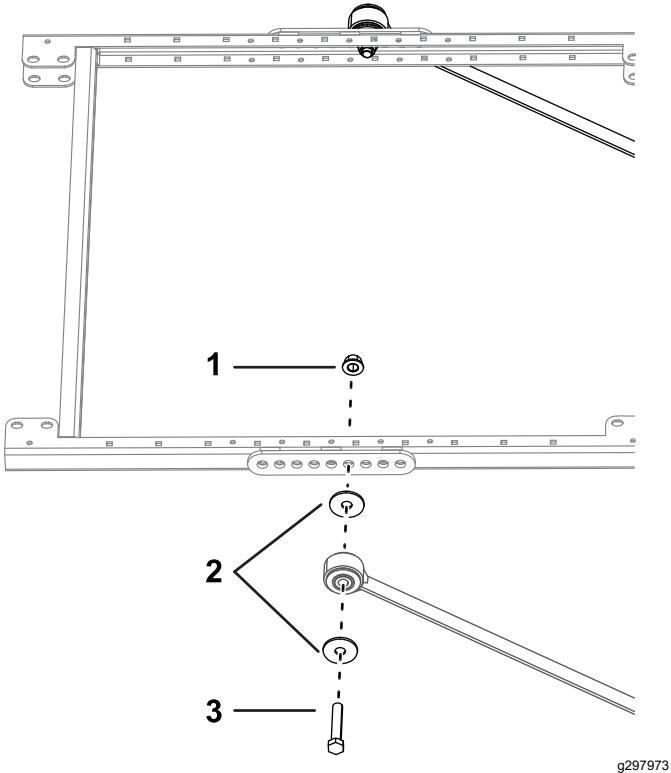


Figura 12

g297973

1. Dado flangiato (1/2") 3. Bullone (1/2" x 2 3/4")
2. Rondella grande

13. Su ciascun lato della macchina montate senza serrare una staffa su ogni supporto di ancoraggio servendovi di un bullone (1/2" x 2 3/4"), 3 rondelle grandi e un dado flangiato (1/2") come mostrato nella [Figura 13](#).

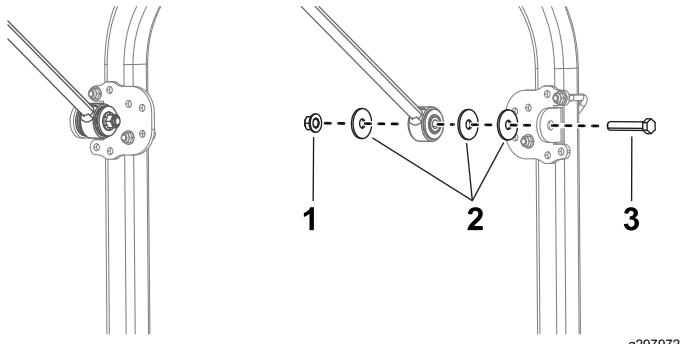


Figura 13

1. Dado flangiato (1/2") 3. Bullone (1/2" x 2 3/4")
2. Rondella grande

14. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio sui montanti verticali del roll bar fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo, quindi serrate i dadi flangiati del bullone a U, fissando le staffe di montaggio ai montanti.

Nota: Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.

15. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
- Serrate i dadi flangiati (5/8") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (1/2") a 113–141 N·m.
16. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 14](#).

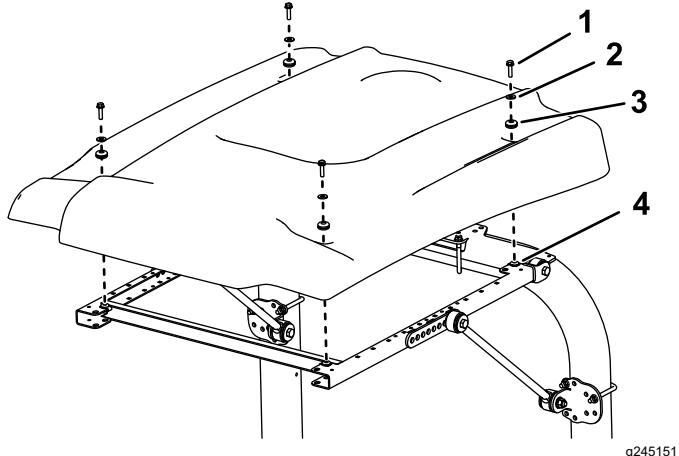


Figura 14

g245151

1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") 3. Gommino
2. Rondella piccola 4. Dado a graffetta

17. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino ([Figura 14](#)).
18. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

Macchine Groundsmaster 3280

1. Con il roll bar in posizione abbassata, rimuovete le molle a balestra antirumore ([Figura 15](#)) da ciascun lato del roll bar.

Conservate le molle a balestra e i bulloni per l'utilizzo quando il tettuccio non è installato.

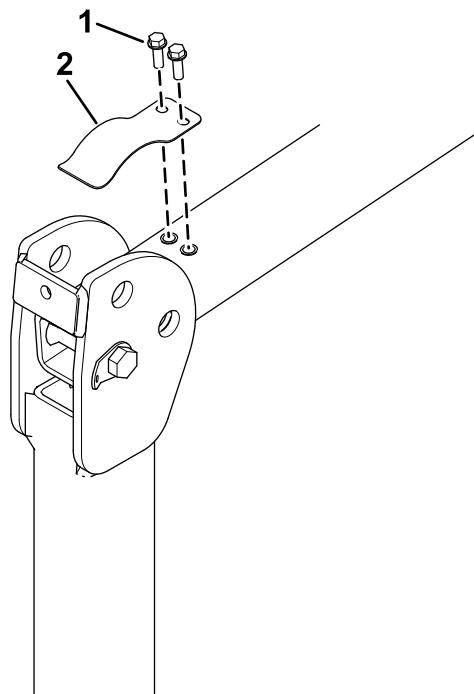


Figura 15

1. Bullone
 2. Molla a balestra



2. Con il roll bar in posizione sollevata, rimuovete le coppiglie e le 2 spine (Figura 16).

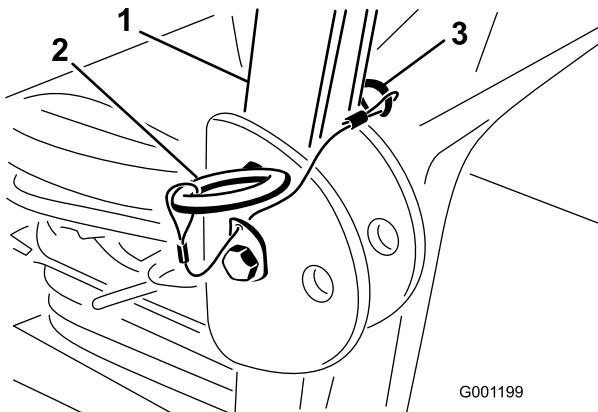


Figura 16

1. Roll bar
 2. Spina
 3. Coppiglia

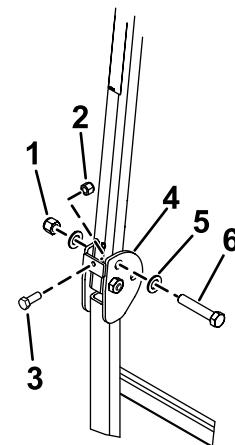


Figura 17

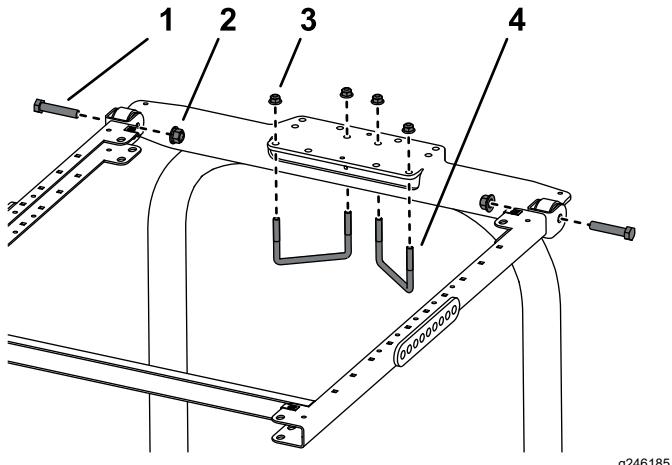
g558140

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dado (3/4") | 4. Roll bar |
| 2. Bullone (3/8-16" x 1" o 1 1/4") | 5. Rondella (13/16" x 1 1/2") |
| 3. Controdado (3/8") | 6. Bullone (3/4" x 4") |

4. Nei fori da cui sono state estratte le spine, installate bulloni e rondelle ([Figura 17](#)).
5. Montate un'altra rondella su ciascun bullone e fissate con i dadi ($\frac{3}{4}$ "), come illustrato nella [Figura 17](#). Serrate i dadi a 323–396 N·m.
6. Montate un bullone ($\frac{3}{8}$ -16" x 1" o $1\frac{1}{4}$ ") con un controdado (bulloni e controdadi non forniti) sulla piastra filettata su entrambi i lati della porzione inferiore del roll bar nell'area della cerniera ([Figura 17](#)). Serrate il bullone fino a quando non è ben stretto contro il tubo del roll bar superiore, quindi serrate il controdado.
7. Serrate il bullone orientabile del ROPS ([Figura 17](#)) a 91 - 113 N·m per evitare il rimbalzamento del roll bar e del parasole.

8. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino ([Figura 18](#)).

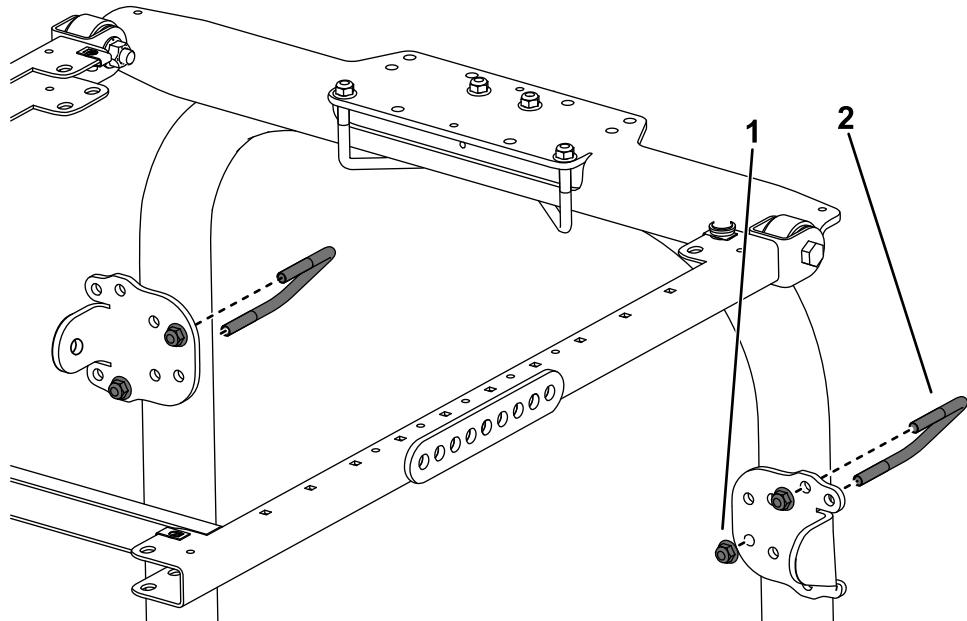
Nota: Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.



g246185

Figura 18

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Bullone (1/2" x 2 1/2") | 3. Dado flangiato (5/8") |
| 2. Dado flangiato (1/2") | 4. Bullone a U (4-1/2" x 2-3/4") |



g482770

Figura 19

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Dado flangiato (3/8") | 2. Bullone a U (3-1/2" x 2-3/4") |
|--------------------------|----------------------------------|

12. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarla, una biella sul quarto foro del supporto di montaggio dell'ancoraggio con 2 bulloni (1/2" x 2 3/4") e 2 dadi flangiati (1/2"), come illustrato nella [Figura 20](#).

9. Montate il gruppo del telaio sulla staffa di montaggio del ROPS ([Figura 18](#)).
10. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 18](#), montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (4 1/2" x 2 3/4") e 4 dadi flangiati.
11. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 19](#), fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3 1/2" x 2 3/4") e 2 dadi flangiati.

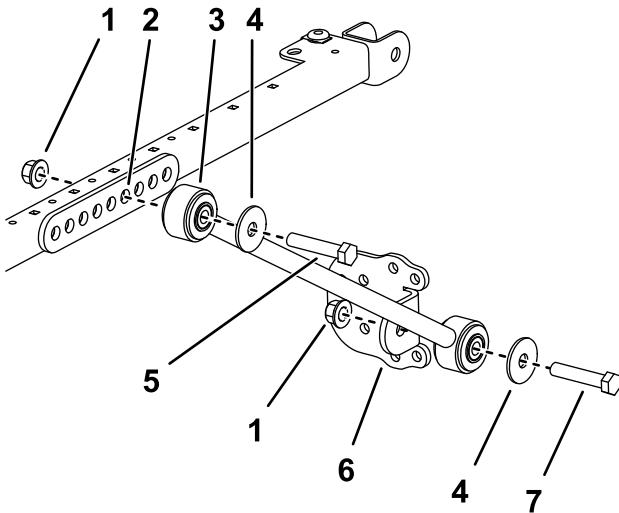


Figura 20

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Dado flangiato (1/2") | 5. Bullone (1/2" x 2 3/4") |
| 2. Foro di fissaggio | 6. Staffa di ancoraggio |
| 3. Supporto di ancoraggio | 7. Bullone (1/2" x 2 1/2") |
| 4. Rondella (1/2") | |

g267174

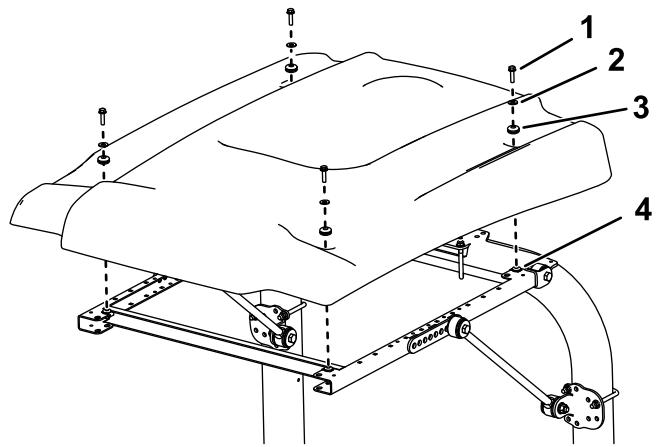


Figura 21

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") | 3. Gommino |
| 2. Rondella piccola | 4. Dado a graffetta |

-
13. Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone (1/2" x 2 1/2"), una rondella (1/2") e un dado flangiato (1/2"), come illustrato nella [Figura 20](#).
 14. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio sui montanti verticali del roll bar fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo, quindi serrate i dadi flangiati del bullone a U, fissando le staffe di montaggio ai montanti.

Nota: Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.

15. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati (3/8") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (1/2") a 113–141 N·m.
16. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 21](#).

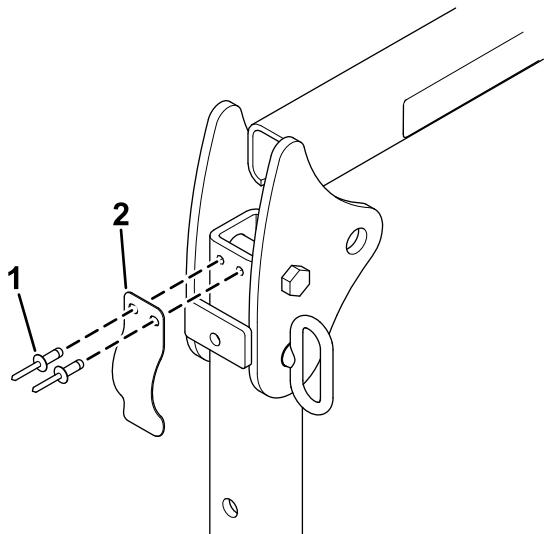
Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

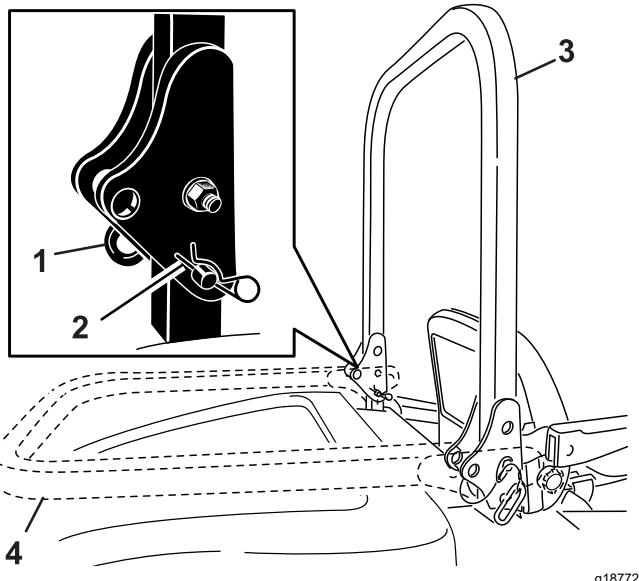
Macchine Groundsmaster 360 o 7200

1. Con il roll bar in posizione abbassata, rimuovete le molle a balestra antirumore (Figura 22) da ciascun lato del roll bar.

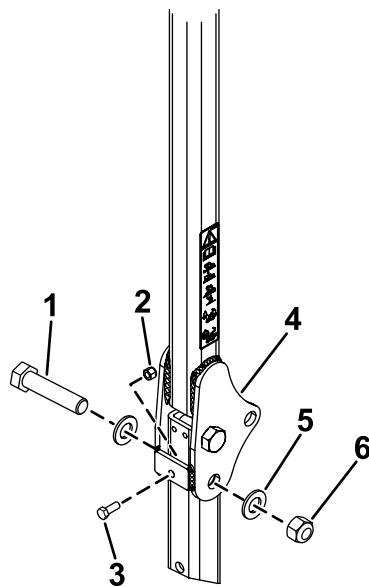
Conservate le molle a balestra e i bulloni per l'utilizzo quando il tettuccio non è installato.



1. Rivetto
2. Molla a balestra
2. Con il roll bar in posizione sollevata, rimuovete le coppiglie e le 2 spine (Figura 23).



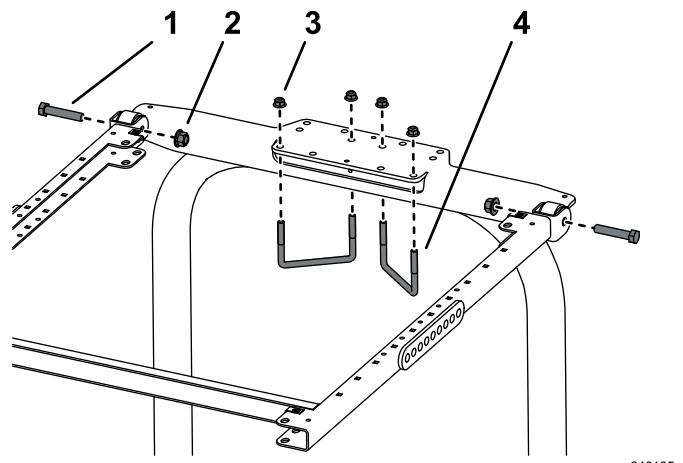
1. Spina
2. Coppiglia
3. Roll bar (posizione sollevata)
4. Roll bar (posizione abbassata)
3. Inserite una rondella (13/16" x 1 1/2") su ciascun bullone (3/4" x 4"), come illustrato nella Figura 24.



1. Bullone (3/4" x 4")
2. Bullone (3/8-16" x 1" o 1 1/4")
3. Controdado (3/8")
4. Roll bar
5. Rondella (13/16" x 1 1/2")
6. Dado (3/4")
4. Nei fori da cui sono state estratte le spine, installate bulloni e rondelle (Figura 24).
5. Montate un'altra rondella su ciascun bullone e fissate con i dadi (3/4"), come illustrato nella Figura 24. Serrate i dadi a 323–396 N·m.

6. Montate un bullone ($\frac{3}{8}$ -16" x 1" o $1\frac{1}{4}$ ") con un controdado (bulloni e controdadi non forniti) sulla piastra filettata su entrambi i lati della porzione inferiore del roll bar nell'area della cerniera (Figura 24). Serrate il bullone fino a quando non è ben stretto contro il tubo del roll bar superiore, quindi serrate il controdado.
7. Serrate il bullone orientabile del ROPS (Figura 24) a 91 - 113 N·m per evitare il rimbalzamento del roll bar e del parasole.
8. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino (Figura 25).

Nota: Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.

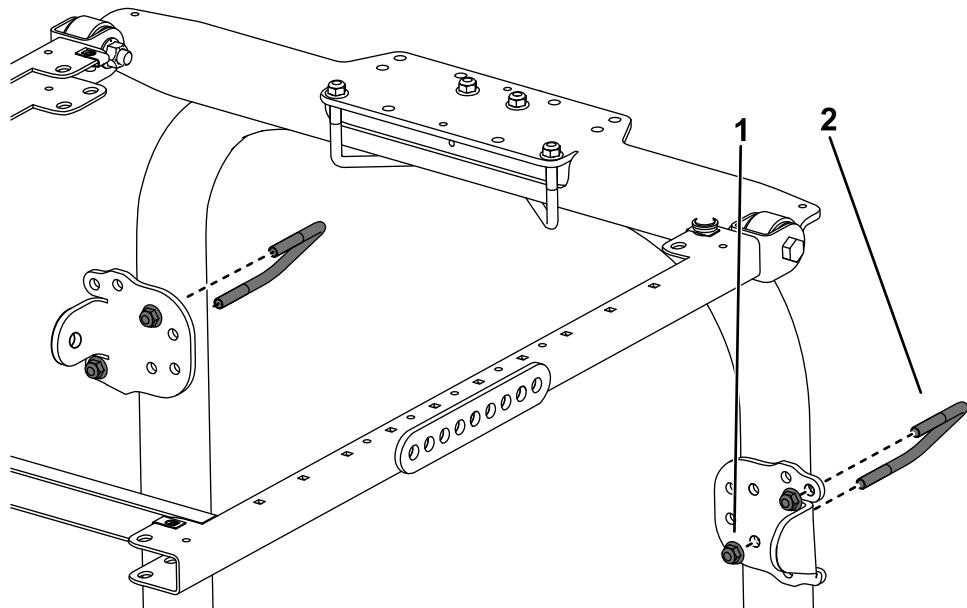


g246185

Figura 25

- | | |
|--|---|
| 1. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") | 3. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ ") | 4. Bullone a U ($4\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") |

9. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 25, montate la staffa sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U ($4\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$) e 4 dadi flangiati.
10. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 26, fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U ($3\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$) e 2 dadi flangiati.



g482771

Figura 26

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") | 2. Bullone a U ($3\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$) |
|--------------------------------------|--|

11. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio sul sesto foro della sua staffa di montaggio con un bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ "), una rondella ($\frac{1}{2}$ ") e un dado flangiato ($\frac{1}{2}$ "), come illustrato nella Figura 27.

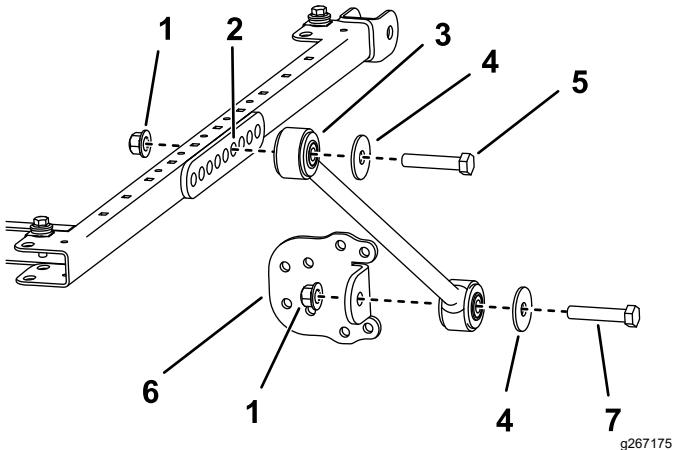


Figura 27

13. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio sui montanti verticali del roll bar, fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo. Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo. Serrate quindi i dadi flangiati dei bulloni a U, fissando le staffe di ancoraggio ai montanti.

Nota: Utilizzate i fori di montaggio anteriori o posteriori nella staffa di ancoraggio se è necessaria maggiore capacità di regolazione.

14. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ ") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati ($\frac{1}{2}$ ") a 113–141 N·m.
15. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 28](#).

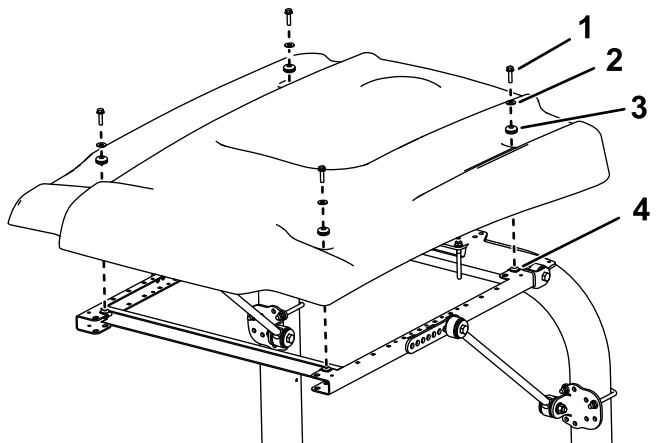


Figura 28

1. Bullone a testa flangiata ($5/16$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Rondella piccola
3. Gommino
4. Dado a graffetta

16. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata ($5/16$ " x $1\frac{1}{4}$ ") con una rondella piccola e un gommino ([Figura 28](#)).
17. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

Macchine Groundsmaster 3500, 3505, 4000 e 4100 o Reelmaster 3100, 3555 e 3575

1. Quando montate il parasole universale su un trattorino Reelmaster 3100 o un trattorino Groundsmaster 3500/3505, montate il Kit zavorra per ruote.
2. **Per i trattorini Reelmaster 3555 e 3575**, saltate al passaggio 10. Per tutti gli altri modelli, con il roll bar in posizione sollevata, rimuovete le coppiglie e le 2 spine (Figura 29).

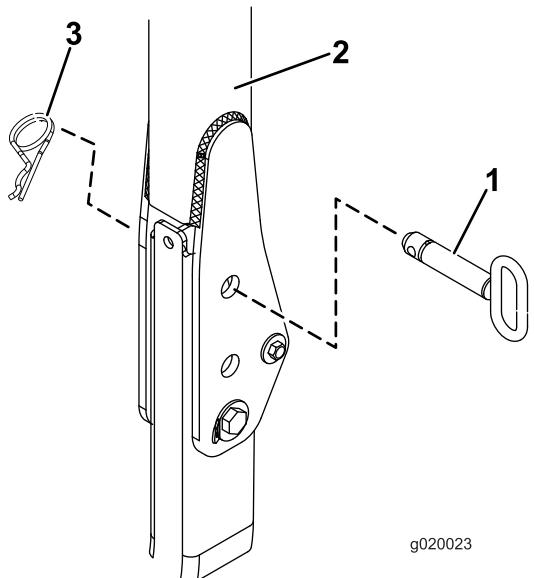


Figura 29

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. Spina | 3. Coppiglia |
| 2. Roll bar | |

3. Inserite una rondella (13/16" x 1 1/2") su ciascun bullone (3/4" x 4"), come illustrato nella Figura 30.

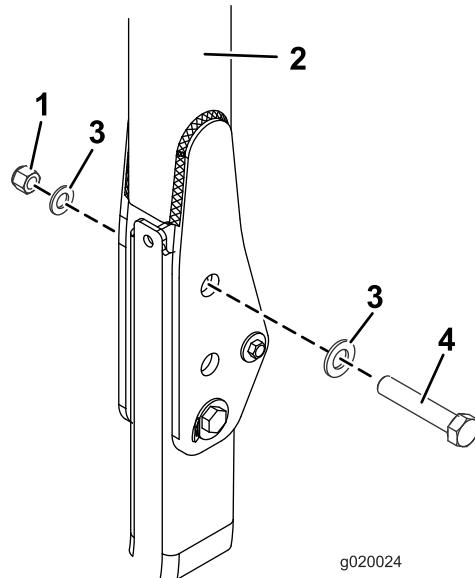


Figura 30

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Dado (3/4") | 3. Rondella (13/16" x 1 1/2") |
| 2. Roll bar | 4. Bullone (3/4" x 4") |
-
4. Nei fori da cui sono state estratte le spine, installate bulloni e rondelle (Figura 30).
 5. Montate un'altra rondella su ciascun bullone e fissate con un dado (3/4"), come illustrato nella (Figura 30). Serrate i dadi a 323–396 N·m.
 6. Serrate il bullone orientabile del ROPS (Figura 30) a 91–113 N·m per evitare il rimbalzamento del roll bar e del parasole.

g020023

7. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino ([Figura 31](#)). Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.

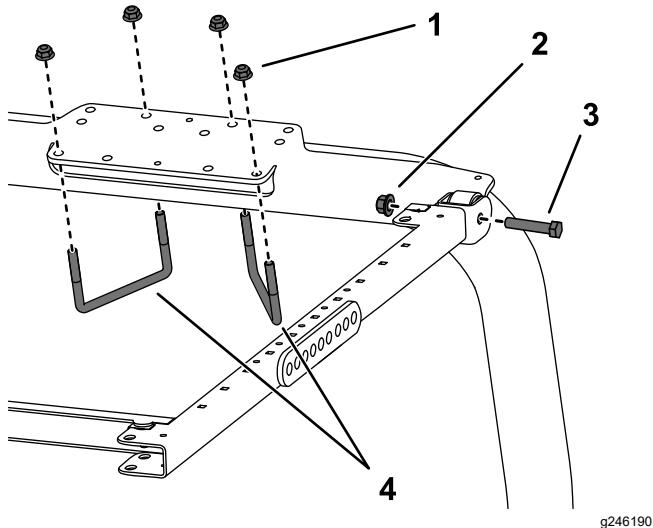


Figura 31

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "") | 3. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ "") |
| 2. Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ "") | 4. Bullone a U ($4\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ "") |

8. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 31](#), montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U ($4\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ "") e 4 dadi flangiati.
9. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 32](#), fissate, senza serrarla, ciascuna delle

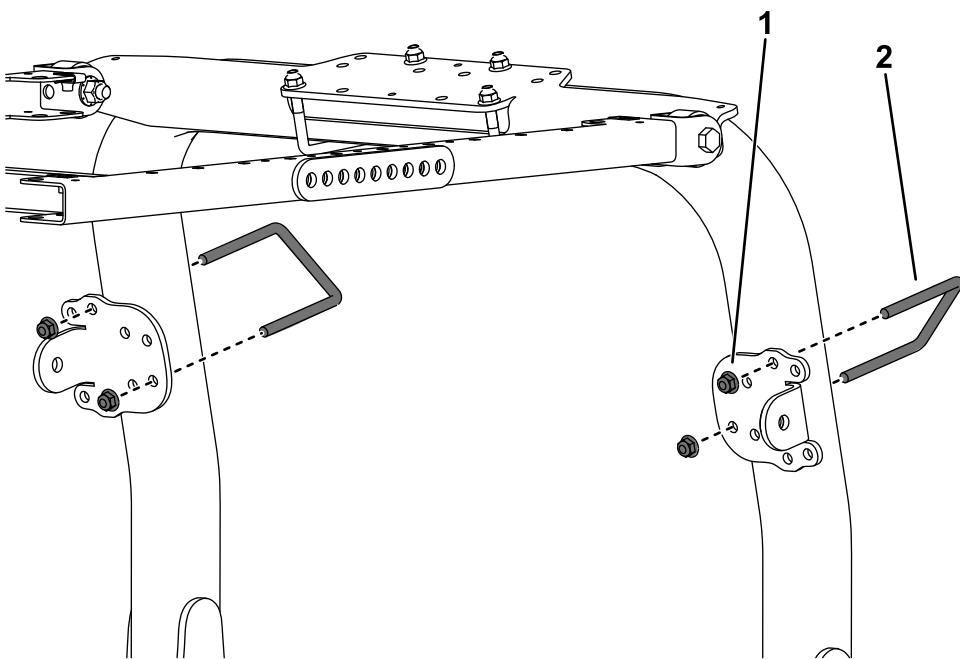


Figura 32

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "") | 2. Bullone a U ($3\frac{1}{8}$ " x 5"") |
|---------------------------------------|--|

staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U ($3\frac{1}{8}$ " x 5"") e 2 dadi flangiati.

10. Su ciascun lato del telaio del parasole, montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio alla relativa staffa come indicato di seguito:

- Per i modelli 03820, 03821, 30604, 30605, 30608 e 30609, su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio sul foro **posteriore** della staffa di ancoraggio con un bullone (½" x 2½"), una rondella (½") e un dado flangiato (½"), come illustrato nella [Figura 33](#).
- Per i modelli 30446, 30446N, 30447 e 30447N, su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio sul **secondo** foro della staffa di ancoraggio con un bullone (½" x 2½"), una rondella (½") e un dado flangiato (½"), come illustrato nella [Figura 34](#).

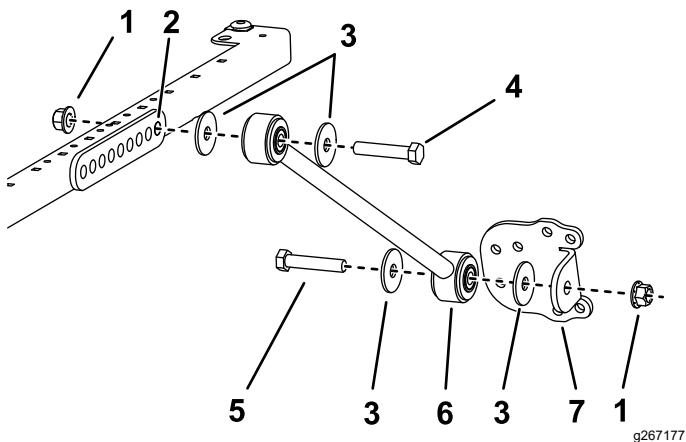


Figura 33

Modelli 03820, 03821, 30604, 30605, 30608 e 30609

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Dado flangiato (½") | 5. Bullone (½" x 2½") |
| 2. Foro di fissaggio | 6. Supporto di ancoraggio |
| 3. Rondella (½") | 7. Staffa di ancoraggio |
| 4. Bullone (½" x 2¾") | |

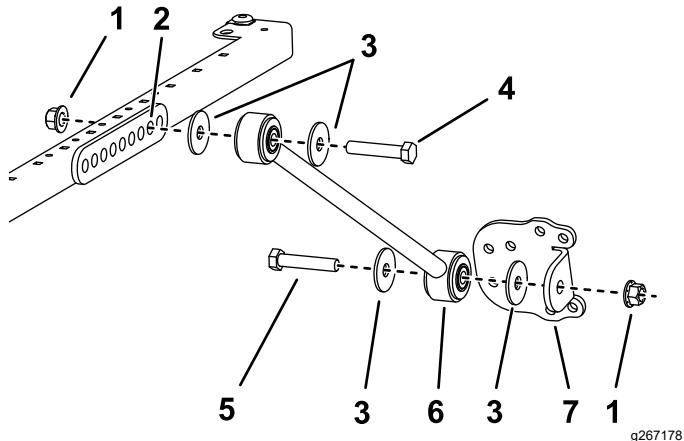


Figura 34

Modelli 30446, 30446N, 30447, e 30447N

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Dado flangiato (½") | 5. Bullone (½" x 2½") |
| 2. Foro di fissaggio | 6. Supporto di ancoraggio |
| 3. Rondella (½") | 7. Staffa di ancoraggio |
| 4. Bullone (½" x 2¾") | |

11. Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone (½" x 2½"), una rondella (½") e un dado flangiato (½"), come illustrato nella [Figura 33](#).
12. Spostate in alto o in basso la staffa di ancoraggio, sui montanti verticali del roll bar, fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo.

Nota: Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.

13. Serrate i dadi flangiati dei bulloni a U che fissano le staffe di montaggio ai montanti.
14. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati (¾") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (½") a 113–141 N·m.
15. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 35](#).

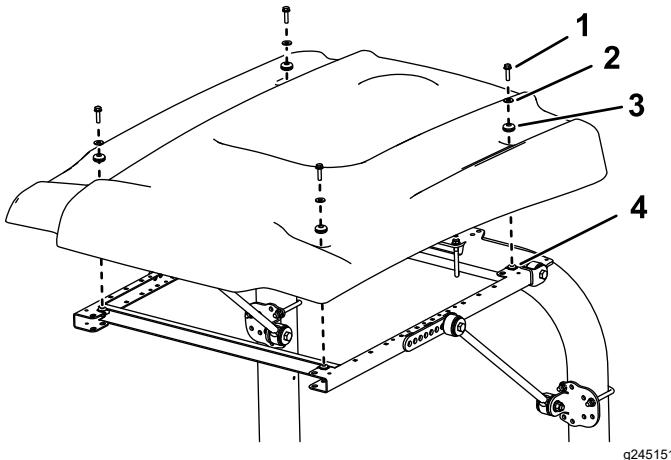


Figura 35

- 1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4")
- 2. Rondella piccola
- 3. Gommino (5/16" x 1 1/4")
- 4. Dado a graffetta

16. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino (Figura 35).
17. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

Macchine Groundsmaster 4500 e 4700 o Reelmaster 6700 e 7000

1. Con il roll bar in posizione sollevata, rimuovete la coppiglia e la spina.

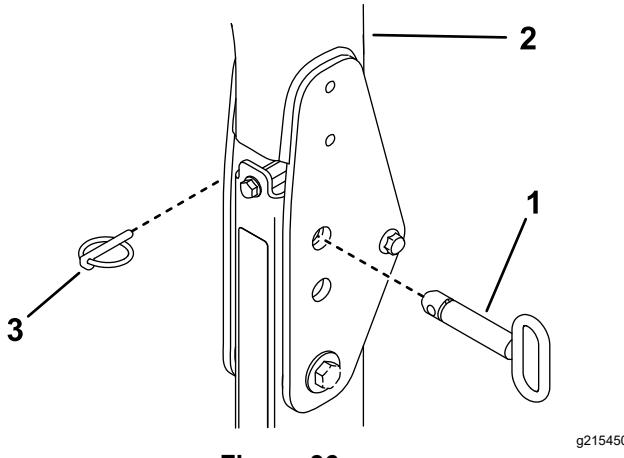


Figura 36

- 1. Spina
- 2. Roll bar
- 3. Coppiglia

2. Inserite una rondella (13/16" x 1 1/2") su ciascun bullone (3/4" x 4"), come illustrato nella Figura 37.
3. Nei fori da cui sono state estratte le spine, installate bulloni e rondelle (Figura 37).
4. Montate un'altra rondella su ciascun bullone e fissate con un dado (3/4"), come illustrato nella Figura 37.
5. Serrate il bullone orientabile del ROPS a 91–113 N·m per evitare il rimbalzamento del roll bar e del parasole.

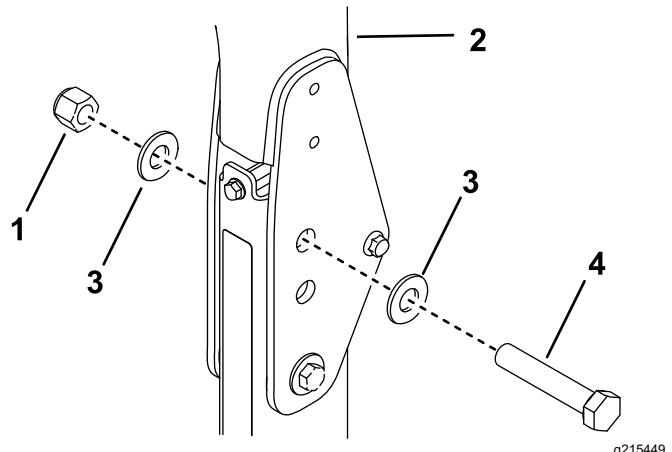


Figura 37

- 1. Dado (3/4")
- 2. Roll bar
- 3. Rondella (13/16" x 1 1/2")
- 4. Bullone (3/4" x 4")

6. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino (Figura 38). Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulla staffa di montaggio del ROPS.

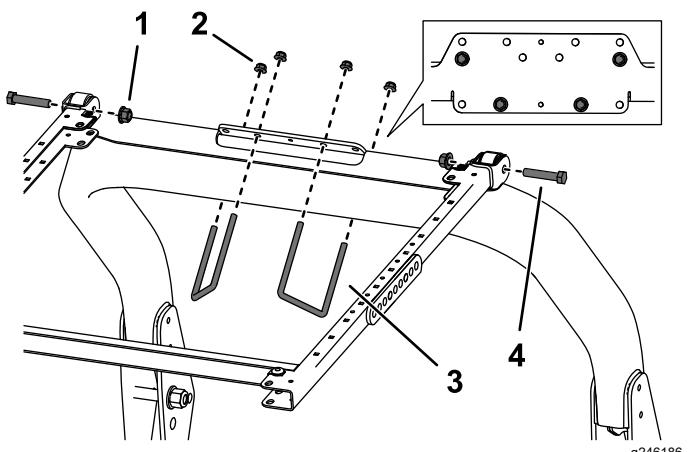


Figura 38

- 1. Dado flangiato (1/2")
- 2. Dado flangiato (3/8")
- 3. Bullone a U (3 1/2" x 5")
- 4. Bullone (1/2" x 2 1/2")

7. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 38, montate la staffa di montaggio del

ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (3½" x 5") e 4 dadi flangiati.

- Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella [Figura 39](#), fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3½" x 5") e 2 dadi flangiati.

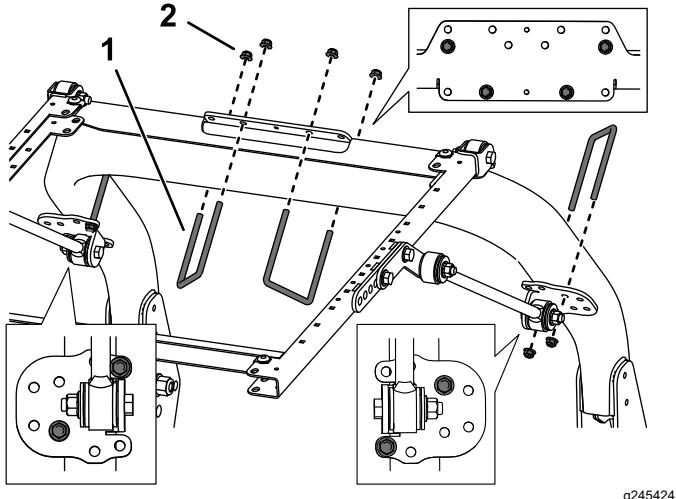


Figura 39

1. Bullone a U (3½" x 5") 2. Dado flangiato (3/8")

- Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrare, una biella sul foro posteriore e centrale della staffa di montaggio con 2 bulloni (½" x 1½") e 2 dadi flangiati (½"), come illustrato nella [Figura 40](#).
- Collegate un supporto di ancoraggio sul lato esterno di ciascuna biella con un bullone (½" x 2½"), una rondella (½") e un dado flangiato (½"), come illustrato nella [Figura 40](#).

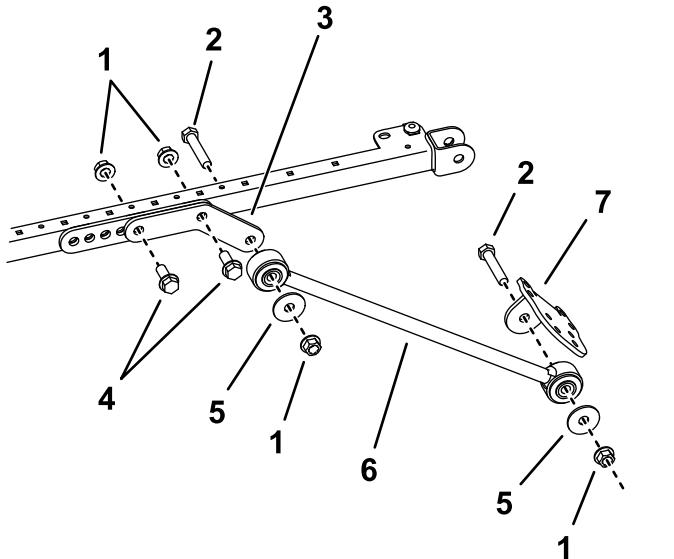


Figura 40

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Dado flangiato (½") | 5. Rondella (½") |
| 2. Bullone (½" x 2½") | 6. Supporto di ancoraggio |
| 3. Biella | 7. Staffa di ancoraggio |
| 4. Bullone (½" x 1½") | |

- Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone (½" x 2½"), una rondella (½") e un dado flangiato (½"), come illustrato nella [Figura 40](#).
- Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio, sui montanti verticali del roll bar, fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo.
- Nota:** Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.
- Serrate i dadi flangiati dei bulloni a U che fissano le staffe di montaggio ai montanti.
- Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati (3/8") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (½") a 113–141 N·m.
- Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 41](#).

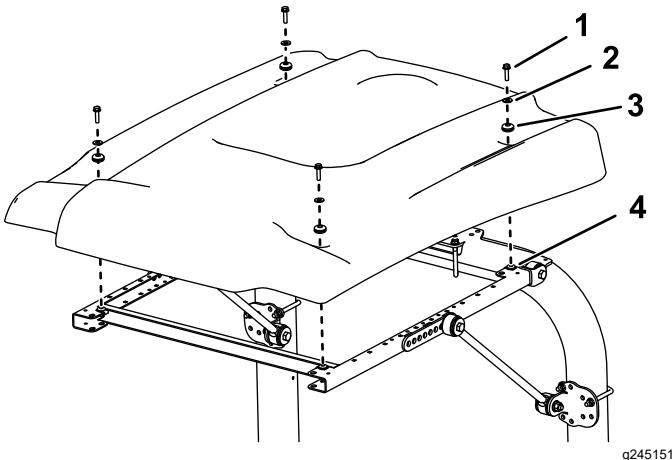


Figura 41

1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4")
 2. Rondella piccola
 3. Gommino (5/16" x 1 1/4")
 4. Dado a graffetta
-
16. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino (Figura 41).
 17. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

Macchine Reelmaster 5010 o Groundsmaster 4300

1. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar del trattorino (Figura 42). Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.

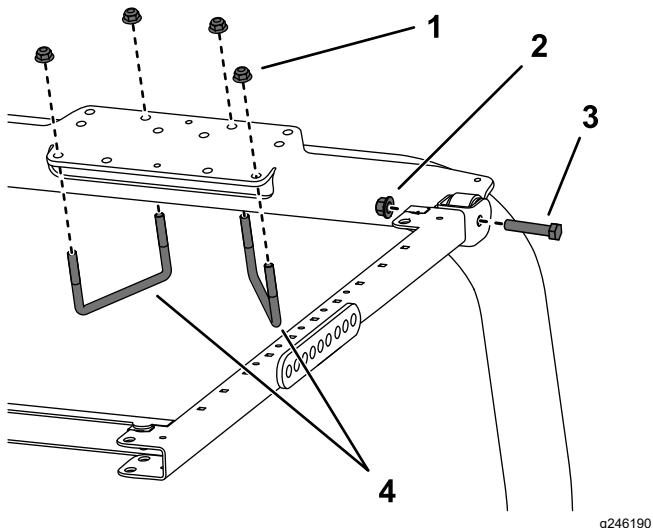
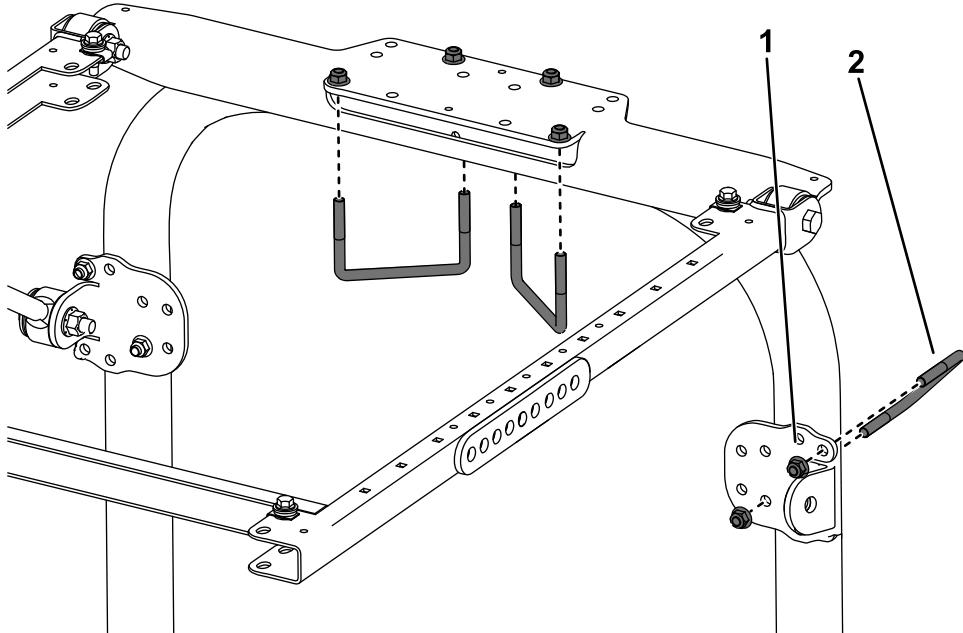


Figura 42

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Dado flangiato (5/8") | 3. Bullone (1/2" x 2 1/2") |
| 2. Dado flangiato (1/2") | 4. Bullone a U (4 1/2" x 2 3/4") |
-
2. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 42, montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (4 1/2" x 2 3/4") e 4 dadi flangiati.
 3. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 43, fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3 1/8" x 5") e 2 dadi flangiati.



g482773

Figura 43

1. Dado flangiato (3/8")
2. Bullone a U (3 1/8" x 5")

4. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarlo, un supporto di ancoraggio sul foro posteriore della staffa di ancoraggio con un bullone (1/2" x 2 3/4"), 2 rondelle (1/2") e un dado flangiato (1/2"), come illustrato nella [Figura 44](#).

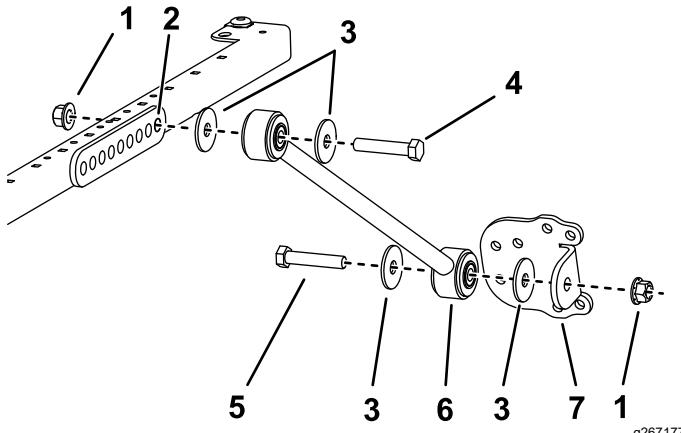


Figura 44

1. Dado flangiato (1/2")
2. Foro di fissaggio
3. Rondella (1/2")
4. Bullone (1/2" x 2 3/4")
5. Bullone (1/2" x 2 1/2")
6. Supporto di ancoraggio
7. Staffa di ancoraggio

5. Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone (1/2" x 2 1/2"), 2 rondelle (1/2") e un dado flangiato (1/2"), come illustrato nella [Figura 44](#).
6. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio sui montanti verticali del roll bar, fino a quando il telaio del parasole non è parallelo al suolo.

Nota: Utilizzate una livella per garantire che il telaio sia a livello con il terreno.

7. Serrate i dadi flangiati dei bulloni a U che fissano le staffe di montaggio ai montanti.
8. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
 - Serrate i dadi flangiati (3/8") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati (1/2") a 113–141 N·m.
9. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 45](#).

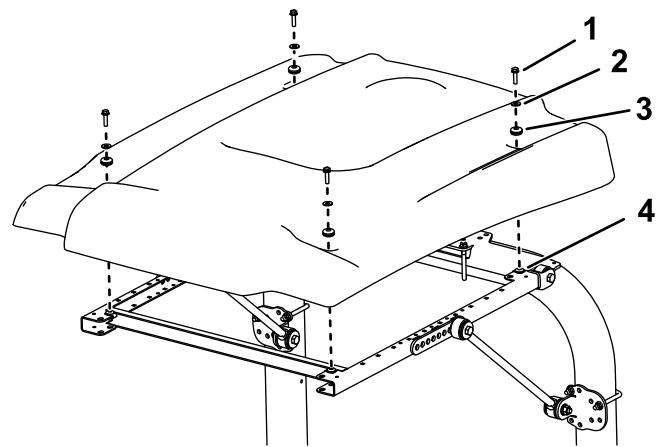


Figura 45

1. Bullone a testa flangiata (5/16" x 2 1/4")
2. Rondella piccola
3. Gommino
4. Dado a graffetta

10. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino (Figura 45).
11. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

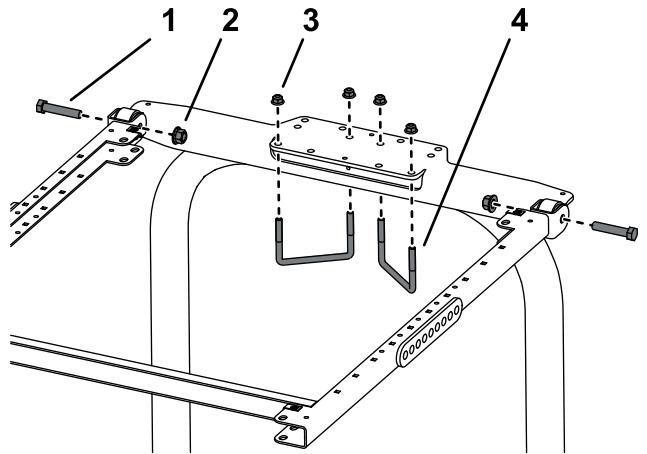
Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Montaggio del parasole

Macchina Multi Pro 1750

1. Posizionate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar dell'irroratrice (Figura 46).

Nota: Assicuratevi che il roll bar sia centrato sulle staffe di montaggio del ROPS.



g246185

Figura 46

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Bullone (1/2" x 2 1/2") | 3. Dado flangiato (5/16") |
| 2. Dado flangiato (1/2") | 4. Bullone a U (4 1/2" x 2 3/4") |

2. Montate il gruppo del telaio sulla staffa di montaggio del ROPS (Figura 46).
3. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 46, montate la staffa di montaggio del ROPS sulla parte superiore del roll bar con 2 bulloni a U (4 1/2" x 2 3/4") e 4 dadi flangiati.
4. Utilizzando i fori di montaggio illustrati nella Figura 47, fissate, senza serrarla, ciascuna delle staffe di ancoraggio ai montanti del roll bar con un bullone a U (3 1/2" x 2 3/4") e 2 dadi flangiati.

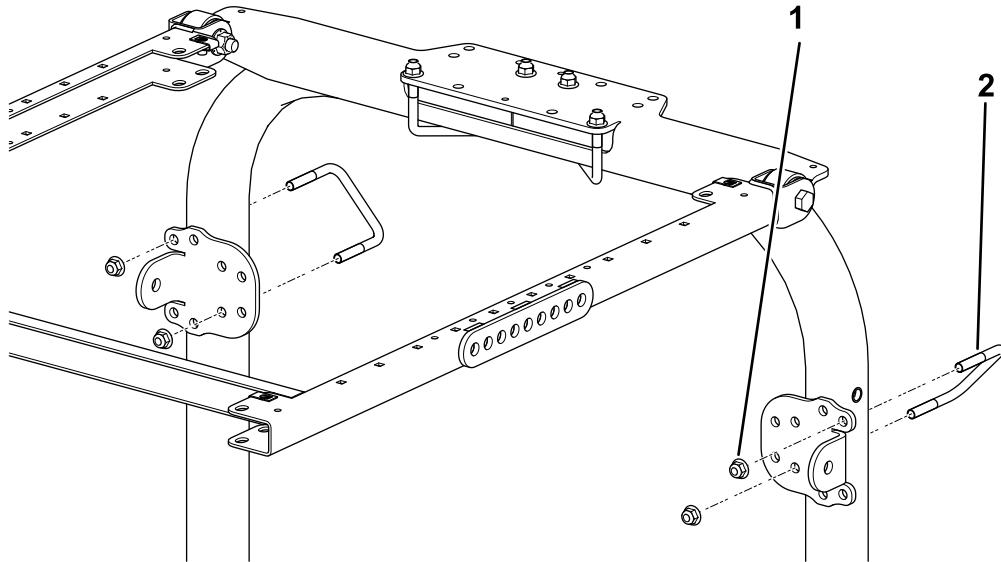


Figura 47

g482774

1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")
2. Bullone a U ($3\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ")
-
5. Su ciascun lato del telaio del parasole montate, senza serrarla, una biella sul quarto foro del supporto di montaggio dell'ancoraggio con 2 bulloni ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") e 2 dadi flangiati ($\frac{1}{2}$ "), come illustrato nella [Figura 48](#).
- il telaio del parasole non è parallelo al suolo, quindi serrate i dadi flangiati del bullone a U, fissando le staffe di montaggio ai montanti.
- Nota:** Accertatevi con una livella che il telaio sia parallelo al suolo.
8. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
- Serrate i dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ ") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati ($\frac{1}{2}$ ") a 113–141 N·m.
9. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 49](#).

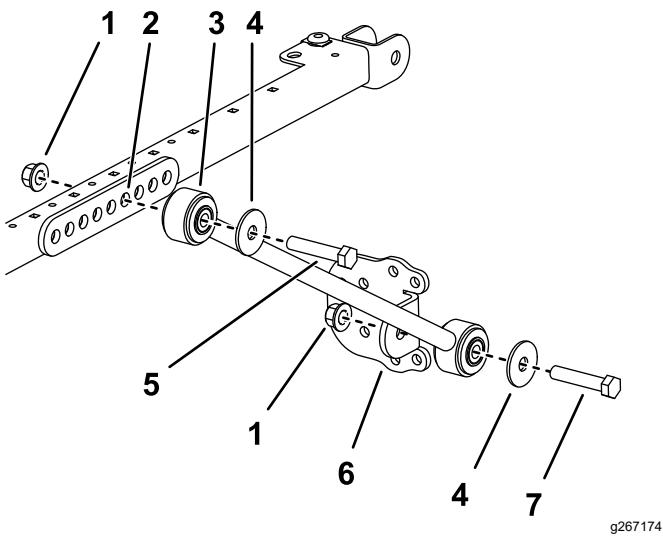


Figura 48

g267174

1. Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ ")
2. Foro di fissaggio
3. Supporto di ancoraggio
4. Rondella ($\frac{1}{2}$ ")
5. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ")
6. Staffa di ancoraggio
7. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
-
6. Montate, senza serrarla, una staffa di ancoraggio su ciascun supporto di ancoraggio con un bullone ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ "), una rondella ($\frac{1}{2}$ ") e un dado flangiato ($\frac{1}{2}$ "), come illustrato nella [Figura 48](#).
7. Spostate in alto o in basso le staffe di ancoraggio sui montanti verticali del roll bar fino a quando
8. Serrate i restanti dadi flangiati come segue:
- Serrate i dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ ") a 41–55 N·m.
 - Serrate i dadi flangiati ($\frac{1}{2}$ ") a 113–141 N·m.
9. Durante l'allineamento dei fori di montaggio, posizionate il parasole sul telaio come mostrato in [Figura 49](#).
10. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa

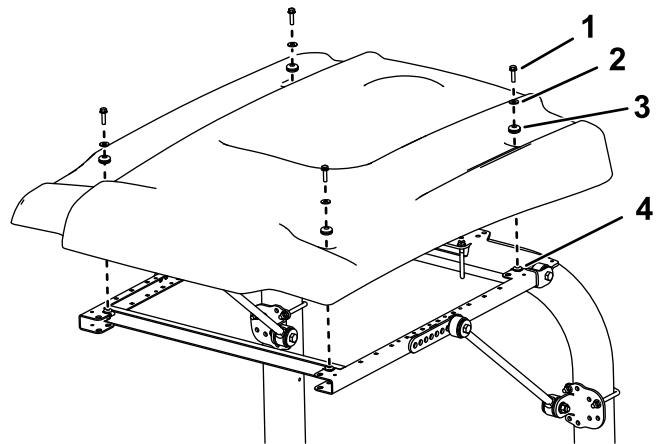


Figura 49

g245151

1. Bullone a testa flangiata ($5/16$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Rondella piccola
3. Gommino
4. Dado a graffetta
-
10. Montate, senza serrarlo, ciascun angolo del parasole sul telaio con un bullone a testa

- flangiata (5/16" x 1 1/4") con una rondella piccola e un gommino (Figura 49).
11. Serrate i bulloni di montaggio del parasole a 5–6 N·m.

Importante: Non serrate eccessivamente i bulloni di montaggio per non incrinare il parasole.

Funzionamento

Trasporto della macchina

Durante il trasporto della macchina, utilizzate i 2 fori nella parte anteriore del telaio del parasole (sotto il parasole) per ancorare il parasole in una posizione sicura della macchina per evitare che si sollevi con il vento (Figura 50).

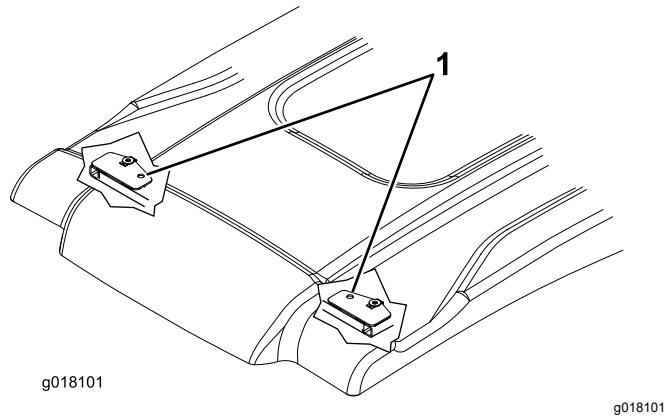


Figura 50

1. Fori di attacco inferiori

Manutenzione

Controllo e serraggio della bulloneria

Controllate e serrate la bulloneria di montaggio dopo 8 ore di funzionamento. Sottoponete la bulloneria a ispezioni e serraggi periodici.

Pulizia del parasole

Lavate con sapone o detergente delicato a mano, con una spugna o un panno morbido per eliminare o rimuovere tutto lo sporco solidificatosi o altri corpi estranei.

Nota: Alcuni detergenti o panni possono graffiare o rovinare la superficie del parasole. Testate il detergente o il panno su un'area poco visibile.

Note:

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
30669	—	Parasole universale bianco, trattorini Groundmaster o Reelmaster o irroratrice Multi Pro 1750	UNIVERSAL SUNSHADE - WHITE	Parasole	2006/42/CE
30671	—	Parasole universale rosso, trattorini Groundmaster o Reelmaster o irroratrice Multi Pro 1750	UNIVERSAL SUNSHADE - RED	Parasole	2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegheremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Luglio 8, 2025

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
30669	—	Parasole universale bianco, trattorini Groundmaster o Reelmaster o irroratrice Multi Pro 1750	UNIVERSAL SUNSHADE - WHITE	Parasole	S.I. 2008 N. 1597 (Sicurezza Macchine)
30671	—	Parasole universale rosso, trattorini Groundmaster o Reelmaster o irroratrice Multi Pro 1750	UNIVERSAL SUNSHADE - RED	Parasole	S.I. 2008 N. 1597 (Sicurezza Macchine)

La documentazione tecnica corrispondente è stata compilata come richiesto dal Piano 10 del S.I. 2008 N. 1597.

Ci impegnneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom


Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Luglio 8, 2025